



**熙篤會聖母神樂院聖堂
開啟「慈悲之門」
李斌生輔理主教主禮**

慈悲特殊禧年
天主之母節
2016年1月1日

同聲歌唱齊歡呼（頌恩 181）

1. 同聲歌唱齊歡呼，踴躍讚頌來鼓舞，
請眾信友讚美主。

【重句】亞肋路亞，讚美聖嬰，請聖母與我同歌唱。
亞肋路亞，讚美聖嬰，願普天生靈同頌揚。

1. 全體信友請前來，新生君王真可愛，
誠意申述開心懷。

2. 我眾同聲讚美主，普世萬民得救贖，
請洗過惡除罪污。

（一）在廣場

主教以十字聖號及致候開始儀式。

主教：因父、及子、及聖神之名。

眾：亞孟。

主教：願天父的慈愛、我們主耶穌基督的平安、
聖神的共融與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主教：各位弟兄姊妹：教宗為普世教會開啟了慈悲之年，邀請我們每個人更深入經驗天主的恩寵及和好。

我們的主教湯樞機亦指定熙篤會聖母神樂院聖堂設立「慈悲之門」，好讓朝聖的信眾獲得天主的慈悲和大赦。

今日，天主之母聖瑪利亞的節日，亦是為世界和平祈禱的日子。我們更感受到教宗的呼籲：當今的人迫切需要從降生成人的天主子——耶穌基督的面容，領悟天父的慈悲，而變得更慈悲。

為虔誠舉行彌撒及開啟「慈悲之門」，讓我們首先懺悔我們的罪過。（默禱片刻）

懺悔禮

主教：上主，你奉命來拯救懺悔的人：上主，
求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

主教：基督，你來召喚罪人：基督，求你垂
憐。

眾：基督，求你垂憐。

主教：上主，你在天父面前，為我們轉求：
上主，求你垂憐。

眾：上主，求你垂憐。

主教：願全能的天主垂憐我們，赦免我們的
罪，使我們得到永生。

眾：亞孟。

光榮頌

主教：天主在天受光榮.....

集禱經

主教：天主，你使童貞瑪利亞孕育了我們的救主，給人類帶來永恆的救恩。求你使我們體驗聖母的代禱，因為藉著她，我們才得到生命之源——你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。

眾：亞孟。

讀經一（我必祝福皈依我的人。）

恭讀戶籍紀 6:22-27

上主訓示梅瑟說：「你告訴亞郎和他的兒子說：你們應這樣祝福以色列子民說：『願上主祝福你，保護你；願上主的慈顏光照你，仁慈待你。願上主轉面垂顧你，賜你平安』。」

「這樣，他們將以色列子民歸我名下；我必祝福他們。」——上主的話。

（默想片刻）

答唱詠 詠 67:2-3, 5, 6,8

【答】：願天主憐憫我們，並降福我們。（詠 67:2）

領：願天主憐憫我們、降福我們，並以自己的慈顏容光照耀我們！願世人認識他的道路，萬民得知他的救贖。**【答】**

領：萬民都要踴躍歡欣；你以正義統治世人，且在地上領導萬民。**【答】**

領：天主，願萬民都稱頌你；願列邦都讚美你！願天主降福我們；願萬民都敬畏天主！**【答】**

讀經二（天主派遣他的兒子來，生於女人。）

恭讀聖保祿宗徒致迦拉達人書 4:4-7

弟兄姊妹們：

時期一滿，天主就派遣了自己的兒子來，生於女人，生於法律之下，為把在法律之下的人救贖出來，使我們獲得義子的地位。為證實你們確實是天主的子女，天主派遣了自己兒子的聖神，到我們心裡，喊說：「阿爸，父啊！」所以，你已不再是奴隸，而是兒子了；如果是兒子，賴天主的恩寵，也成了承繼人。——上主的話。

（默想片刻）

福音前歡呼

領：亞肋路亞。

眾：亞肋路亞。

領：天主在古時，曾多次，並以多種方式，藉著先知，對我們的祖先說過話。但在這末期，他藉著自己的兒子，對我們說了話。天主立了他為萬有的承繼者，並藉著他，造成了宇宙。（希 1:1-2）

眾：亞肋路亞。

福音（牧羊人找到了瑪利亞、若瑟，和那躺在馬槽中的嬰兒。滿了八天，於是給他起名叫耶穌。）

恭讀聖路加福音 2:16-21

那時候，牧羊人急忙去了，找到了瑪利亞和若瑟，及那躺在馬槽中的嬰兒。他們看見以後，就把天使對他們所說有關這小孩的事，傳揚開了；凡聽見的人，都驚訝牧羊人向他們所說的事。

瑪利亞卻把這一切事，默存在自己心中，反覆思想。

牧羊人回去；為了他們所聽見和看見的一切，正如天使向他們所說的一樣，光榮讚美天主。

滿了八天，孩子應受割損，於是給他起名叫耶穌；這是他降孕母胎前，天使所起的。——上主的話。

講道

（講道後默想片刻）

信經

主教：我信唯一的天主……

信友禱文

主教：

奉獻詠

D調 4/4 — 完全交託 —

6 1 - - | 2 3 3 3 6 - | 6 3 5 6 6 - |
父啊， 我把身心灵 | 交在你手中。

6 6 6 1. 2 | 3 - - 0 | 5 5 5 5. 6 | 3 - - 0 |
無窮慈愛救主， 教我仰法天父

6 6 6 1. 3 | 2 - - 0 | 1 1 1 1 1 1 1 | 7 - - 0 ||
同情、憐恤、寬恕， 更倍賜我信靠尊嚴。

預備禮品

主教：各位兄弟姊妹，請你們祈禱，望全能的天主聖父，收納我和你們共同奉獻的聖祭。

眾：望上主從你的手中，收納這個聖祭，為讚美並光榮他的聖名，也為我們和他整個聖教會的益處。

獻禮經

主教：天主，一切美好的事物都由你開始，也因你的仁慈而達於圓滿。在今日天主之母的慶節，我們歡欣慶祝，因為你的恩寵開展在我們身上；求你使我們來日也能在你的恩寵中，得享圓滿的喜樂。因主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

感恩經

主教：願主與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

主教：請舉心向上。

眾：我們全心歸向上主。

主教：請眾感謝主，我們的天主。

眾：這是理所當然的。

主教：主、聖父、全能永生的天主，我們時時處處感謝你，實在是理所當然的，並有助我們獲得救恩。

在這卒世童貞榮福瑪利亞天主之母的節日，我們讚美你、稱頌你、顯揚你。榮福瑪利亞藉聖神的庇蔭，孕育了你的獨生子，保持著童貞的榮耀，給世界帶來永久的光明——我們的主耶穌基督。

為此，藉著基督，你的天使讚美你的尊威；天上的宰制者、掌權者、異能者和色辣芬天使，也欽崇你、敬畏你、歡躍慶賀你。求你恩准我們隨同他們，謙恭地同聲讚頌：

眾：聖、聖、聖……。

主教：上主，你實在是神聖的，你是一切聖德的根源。

因此，我們求你派遣聖神，聖化這些禮品，使成為我們的主耶穌基督的聖體✠聖血。

他甘願捨身受難時，拿起麵餅，感謝了你，把麵餅分開，交給他的門徒說：

你們大家拿去吃：
這就是我的身體，
將為你們而犧牲。

主教：晚餐後，他同樣拿起杯來，又感謝了你，交給他的門徒說：

你們大家拿去喝：
這一杯就是我的血，
新而永久的盟約之血，
將為你們和眾人傾流，
以赦免罪惡。
你們要這樣做，來紀念我。

主教：信德的奧蹟。

眾：救世的恩主，你藉著苦難及復活，恢復了我們的自由，求你拯救我們。

主教：上主，因此我們紀念基督的聖死與復活，向你奉獻生命之糧、救恩之杯，感謝你使我們得在你台前事奉你。我們懇求你，使我們在分享基督的聖體聖血之後，因聖神合而為一。

共祭：上主，求你垂念普世的教會，使你的子民和我們的教宗方濟各、我們的主教湯漢，與所有主教，以及全體聖職人員，都在愛德中，日趨完善。

共祭：求你也垂念懷著復活的希望而安息的兄弟姊妹；並求你垂念所有去世的人，使他們享見你光輝的聖容。

共祭：求你垂念我們眾人，使我們得與天主之母童貞榮福瑪利亞、聖母的淨配聖若瑟、諸聖宗徒、中華殉道諸聖，以及歷代你所喜愛的聖人聖女，共享永生；並使我們藉著你的聖子耶穌基督，讚美你、顯揚你。

主教：全能天主父，願一切崇敬和榮耀，藉著基督，偕同基督，在基督內，並在聖神的團結中，都歸於你，直到永遠。

眾唱：亞孟。亞孟。亞孟。

天主經

主教：我們既遵從救主的訓示，又承受他的教導才敢唱：

眾唱：我們的天父，願你的名受顯揚；願你的國來臨；願你的旨意奉行在人間，如同在天上。求你今天賞給我們日用的食糧；求你寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主教：上主，求你拯救我們免於一切凶惡，恩賜我們今世平安，使我們仰賴你的仁慈，永久脫免罪惡，並在一切困擾中，安然無恙，虔誠期待永生的幸福，和救主耶穌基督的來臨。

眾唱：天下萬國，普世權威，一切榮耀，永歸於你。

互祝平安

主教：主耶穌基督，你曾對宗徒們說：「我將平安留給你們，將我的平安賞給你們。」求你不要看我們的罪過，但看你教會的信德，並按照你的聖意，使教會安定團結。你是天主，永生永王。

眾：亞孟。

主教：願主的平安常與你們同在。

眾：也與您的心靈同在。

執事：請大家互祝平安。

羔羊頌

眾唱：除免世罪的天主羔羊，求你垂憐我們。

除免世罪的天主羔羊，求你垂憐我們。

除免世罪的天主羔羊，求你賜給我們平安。

領主

主教：請看，天主的羔羊；請看，除免世罪者。被邀請來赴羔羊聖宴的人，是有福的。

全體：主，我當不起你到我心裡來，只要你說一句話，我的靈魂就會痊癒。

領主詠

瑪利亞天主之母（頌恩 240）

1. 吁瑪利亞天主之母，獻我身靈並所有。

吁瑪利亞天主之母，獻我中國於爾手。

【重句】吁瑪利亞天主之母，獻我身靈並所有。

吁瑪利亞天主之母，獻我中國於爾手。

2. 吁瑪利亞信友之母，懇賜熱心有進步。

吁瑪利亞信友之母，懇賜我眾信德固。

耶穌聖心，感人至深（頌恩 158）

1. 耶穌聖心感人至深，捨身救世備受艱辛；
哀我世人背棄聖恩，墮落罪海苦難紛紜。
救主耶穌重啟天門，施救萬方廣被宏仁，
億萬信友感主大恩。
2. 耶穌聖心愛人至深，贖我罪愆救我靈魂；
我受殊寵勿忘主恩，以愛還愛以心體心。
凡我信友應矢自新，永棄罪惡進德終身，
常承寵愛念主大恩。

極溫良的母親（恩 242）

1. 極溫良的母親，至潔無玷纖塵，
去我心的污穢，助我悔改自新，
得同你聖子接近，侍奉你到終身，
傳揚主名於萬民，到天國同歡欣。
【重句】我的母親我的母皇，您是我的仰望；
求您將我靈魂改造，像您聖子一模樣。
2. 吁甘飴的母親，我們求您憐憫，
增我聖寵勇力，沐浴聖德芳芬，
一生不沾染罪污，傳揚基督精神，
遵守耶穌的聖訓，保存聖寵終身。【重句】

（領主後默禱片刻）

領主後經

主教：上主，在今天的慶節，我們有幸宣認
卒世童貞榮福瑪利亞是你聖子的母親，
也是教會之母。願我們歡欣領受
的天上神糧，幫助我們邁向永生。因
主耶穌基督之名，求你俯聽我們的祈
禱。

眾：亞孟。

院長致辭並宣布在該院的朝聖及求大赦事宜

(二) 開啟「慈悲之門」及進入「慈悲之門」

主教：各位弟兄姊妹：在領受了天路行糧後，讓我們懇求天主指引我們走過世上的「慈悲之門」，以獲得恩寵，邁向永恆慈悲的天國。

現在讓我們讚美常常施恩救世的天主。

主教：天主聖父，我們讚美你；唯獨你為我們行了偉大的奇事。(參詠 136:4)

【答唱】：因為他的恩愛永遠常存。(詠 136:1)

主教：天主的獨生子，我們讚美你；你以自己的血解救我們脫離我們的罪過。(參默 1:5) **【答唱】**

主教：天主聖神，我們讚美你；你是良善的施慰者，你是心靈甘飴的賓客，你是甜蜜的涼蔭。(五旬節繼抒詠) **【答唱】**

唱「基督的慈悲」，主教等邁向「慈悲之門」

基督的慈悲

曲：莊宗澤



重句：耶穌基督，我信賴祢！耶穌基督，我信賴祢！



1. 我 不 想 懲 罰 痛 苦 的 人 類 ， 只 希 望 治 癒 他 們 。



2. 我 渴 望 把 難 以 想 像 的 恩 寵 賜 給 信 靠 我 的 人 ，



賜 給 信 靠 我 的 人 。 3. 讓 他 們 懷 著 極 大 的 信 心 ，



來 慈 悲 的 汪 洋 吧 ！ 4. 我 帶 著 公 義 降 來 之 前 ，



要 先 開 慈 悲 的 門 ， 要 先 開 慈 悲 的 門 。

© 2012 莊宗澤

主教：這是上主之門，我們要經此門進入，
以獲得天父的慈悲和寬恕。

【主教拉開慈悲之門】

(可鳴鐘)

(全體肅立，默禱片刻，深鞠躬致敬)

院長向慈悲之門奉香

主教：請大家祈禱(默禱片刻)

天主聖父，你當受讚美，你派遣你的
聖子來到人間，藉他所流的血，把因
罪惡而受傷，且彼此分離的人類，重
新召集，成為一體。

你以你的聖子作為牧者；他又是羊棧
的門，使所有經由他而進入的人，得
到救恩，又使凡經由他出入的人，找
到永生的草場。

聖父，我們求你使所有進入這門的信
友，蒙你歡迎，到達你台前，好使他
們經驗到你豐富的慈悲。因主耶穌基
督之名，求你俯聽我們的祈禱。

眾：亞孟。

紀念洗禮：灑聖水

執事：親愛的弟兄姊妹：

我們現在進入慈悲之門，並灑上聖水，作為我們洗禮——入門聖事的紀念。讓我們記得，藉著基督的死而復活，天主賜給了我們他的慈悲和救恩。

主教等經慈悲之門進入聖堂

我是教友（心頌 552）

我是教友，頂大光榮，領洗以後，做耶穌兵，
現在唱歌，發顯愛情。我是基督徒，我是基督徒。

(女)在天聖父，是我父親，

(男) 在天聖父，是我父親，

(女)在天聖父，是我上主。

(男) 在天聖父，是我上主。

我是教友，頂大光榮，領洗以後，做耶穌兵，
現在唱歌，發顯愛情。我是基督徒，我是基督徒。

【教友分批經「慈悲之門」進堂後，主教領念「慈悲禱文」。灑聖水。主教祝福後，教友從另一度門離去。第二批教友再進堂。如此類推。】

慈悲禱文

主耶穌基督，你教導我們要如同天父滿懷慈悲，
並告訴我們：看到你，就是看見天父，
請向我們顯示你的面容，我們就能得救。
你慈愛的目光，把匝凱和瑪竇從金錢的奴役
中釋放出來，
使罪婦和瑪達肋納不再只從受造物中尋找
幸福，
令伯多祿在背主後痛哭，
又把天堂應許給悔改的右盜。
讓我們每人都能聽到你對撒瑪黎雅婦人所
說的：「如果你知道天主的恩賜。」

你是不可見的天父可見的面容，
彰顯天主寬恕和慈悲的力量；
願教會成為你在世上可見的面容：
你是世界的光榮、復活之主。
你容許你的僕人也會陷入軟弱，
好使他們對無知和犯錯的人，能感同身受，
讓向他們求助的人，能體會到被天主所尋
覓、眷愛和寬恕。

請派遣你的聖神，以他的傅油聖化我們每一個人，

願慈悲禧年是上主廣施恩寵之年，

願你的教會，以更新的熱忱，為窮苦者帶來喜訊、

向俘虜和受壓迫的人宣告自由、使瞎子復明。

我們藉瑪利亞，慈悲之母的轉禱，向你祈求；
你與聖父及聖神，是唯一天主，永生永王。
亞孟。

主教向會眾灑聖水

隆重祝福

主教：願主與你們同在。

眾：也與你的心靈同在。

執事：請大家俯首接受天主的降福。

（主教向會眾伸手）

主教：天主是一切美善的泉源。願他在新的一年，恩賜你們幸福滿盈，保護你們平安順遂。

眾：亞孟。

主教：願天主賜你們完備的信德、持久不渝的望德、以及任勞任怨的愛德。

眾：亞孟。

主教：願天主賜你們歲歲平安；時時處處俯聽你們的祈禱，並引領你們喜樂地走永生的道路。

眾：亞孟。

主教：願全能的天主，聖父✠、聖子✠、聖神✠的降福臨於你們，並永遠存留在你們當中。

眾：亞孟。

執事：請大家回去為主作證：滿懷慈悲，如同天父。彌撒禮成。

眾：感謝天主。

慈悲如同天父 (Misericordes Sicut Pater) (PINWOOD)

蘇兆民譯詞

【重句】度日像聖父慈悲滿懷，處世似天父慈悲滿懷！

度日像聖父慈悲滿懷！處世似天父慈悲滿懷！

1. 頌謝大父，萬善本祂率性，* 【眾】萬代千世我主
慈愛永存不息！

大地萬象盡賴主智慧所生，* 親率百姓越歷代，悉
心指引，*

主善待並赦免眾子女蒼生，* 【重句】

2. 頌謝聖子，地上萬族之光明，* 惠澤受造，盡付淌
血愛心，*

得沾深恩，彼此應知恩相報，* 敞心扉助患難，解眾
與飢，* 【重句】

3. 懇請普施七恩，主聖神，* 萬善泉源，蜜樣濟困解
窘之寶，*

因祂得紓抑解鬱得多施安慰，* 愛內事事冀盼與安
忍，* 【重句】

4. 伏望一總和平之主：賜我眾和平！* 大地靜待主至
聖國福音，*

謙卑的心中溢現歡欣兼寬恕，* 諸天與大地快要更
新，* 【重句】

度日像聖父、度日像天父，度日像天主聖父慈悲；常
懷慈悲心、

常懷慈悲似天主聖父，肖似大父，溢現父聖愛，愛肖

似大父，愛永不息！

（信友懷著頌謝天主之情離去）